

# Manuale di istruzioni

## Scarificatore elettrico 1500 W

63016

**XPO** <sup>the</sup> **tool**  
experts



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere e seguire le istruzioni per l'uso e le indicazioni di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.

Aggiornamento della documentazione

Se ha suggerimenti o imprecisioni da segnalare, non esiti a contattarci.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per rendere questo manuale utente completo, corretto e aggiornato, non si esclude la presenza di errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Scrivici un'e-mail all'indirizzo:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler (Germania)

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, vi preghiamo di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler (Germania)

E-mail: **service@wiltec.info**  
Tel: +49 2403 55592-0  
Fax: +49 2403 55592-15

## Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi preghiamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

### Importante!

- Rimuovere attentamente il prodotto dalla confezione e non smaltire l'imballaggio prima di aver disimballato tutte le componenti del prodotto.
- Il dispositivo è progettato per la scarificazione di prati in giardini e cortili privati. Non è destinato all'uso in aree pubbliche, parchi, campi sportivi, su strade o per l'agricoltura.

## Indicazioni di sicurezza e simboli



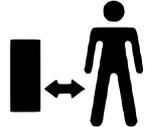
Prima della messa in funzione, leggere attentamente questo manuale e le indicazioni di sicurezza ivi contenute.



Non lavorare sotto la pioggia o in condizioni climatiche sfavorevoli.



**Attenzione!** Le lame dello scarificatore elettrico continuano a girare per un po' dopo che è stato spento.



Tenersi a distanza di sicurezza.



**Attenzione!** Lame rotanti e affilate. Proteggersi dalle lesioni.



Quando si esegue la manutenzione della macchina, o se il cavo di alimentazione è incastrato o danneggiato, spegnere sempre il motore e scollegare il cavo di alimentazione.



Durante il lavoro indossare una protezione per l'udito.

## Controlli da eseguire prima di ogni utilizzo

- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che non vi siano parti mancanti o danneggiate. Controllare inoltre che tutte le viti, i bulloni e i dadi siano serrati correttamente.
- Non usare lo scarificatore elettrico se i meccanismi di sicurezza (leva di avviamento, freno di sicurezza, portellone o coperchio) sono danneggiati o usurati. Non utilizzare mai la macchina se presenta un meccanismo di sicurezza bloccato o mancante.



- Prima di iniziare il lavoro, ispezionare l'area da arieggiare. Controllare che non vi siano oggetti estranei (ad es. pietre, rami, corde) e rimuoverli se necessario.

## Uso corretto

**Attenzione! Rischio di lesioni!** Lo scarificatore può causare lesioni gravi.

- Non avvicinare mani e piedi al cilindro dello scarificatore.
- L'utente è responsabile della sicurezza nell'area di lavoro. Seguire sempre tutte le istruzioni e indicazioni contenute in questo manuale.
- Osservare le restrizioni locali sul rumore.
- Lavorare solo in condizioni di buona visibilità.
- Non aprire il coperchio posteriore durante l'utilizzo.
- Prendere dimestichezza con la zona di lavoro. Controllare i possibili pericoli che potrebbero non essere uditi a causa del rumore della macchina.
- Indossare scarpe robuste da lavoro e pantaloni lunghi per proteggere le gambe.
- Assicurarsi che non vi siano altre persone (soprattutto bambini) o animali nell'area di lavoro.
- Utilizzare lo scarificatore solo a velocità di marcia.
- Non utilizzare il dispositivo sotto la pioggia o in un ambiente umido o bagnato.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ai bordi di piscine o stagni da giardino.
- Per evitare lesioni, non usare lo scarificatore elettrico per tagliare arbusti, siepi o cespugli. Inoltre, non usarlo per livellare un terreno irregolare.
- Posizione di utilizzo: durante l'uso assicurarsi di avere un appoggio sicuro. Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione su un pendio.

**Attenzione!** Prestare molta attenzione quando si cammina all'indietro. Si potrebbe inciampare

## Interruzione del lavoro

- **Attenzione!** Non lasciare mai lo scarificatore incustodito nell'area di lavoro. Quando si conclude il lavoro, riporre la macchina in un luogo sicuro. Scollegare la spina di rete. Quando si interrompe il lavoro per spostarsi in un'altra zona, spegnere sempre la macchina mentre la si trasporta. Spostare la leva di compensazione dell'usura in posizione di trasporto.
- Se si incontra un ostacolo durante l'operazione di scarificazione, spegnere la macchina e rimuovere l'ostacolo. Controllare eventuali danni sulla macchina e farla riparare se necessario.

## Sicurezza elettrica

- Tenere la prolunga lontana dal cilindro dello scarificatore.
- Non utilizzare mai il dispositivo sotto la pioggia.
- È necessario ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione per individuare eventuali danni e segni di usura. Non usare il dispositivo se il cavo di rete è danneggiato. Far sostituire il cavo da personale qualificato.
- Utilizzare esclusivamente prolunghie certificate dal calibro appropriato. In caso di incertezza, consultare un elettricista.

## Componenti principali

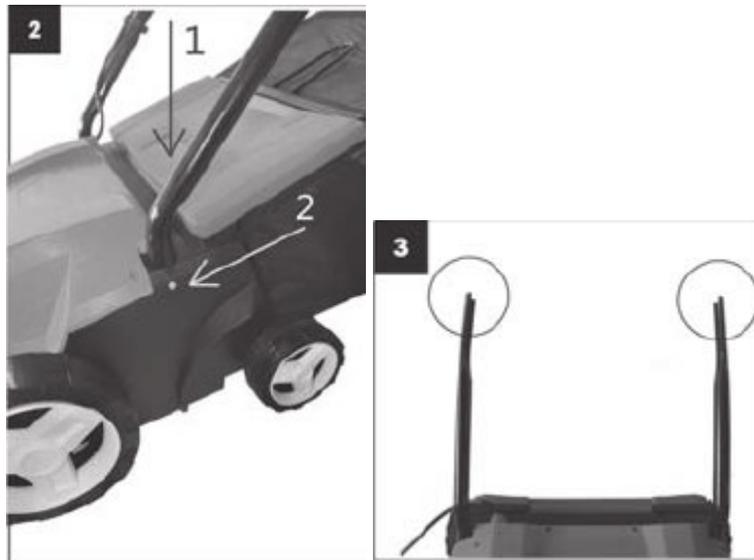


Nº	Denominazione	Nº	Denominazione
1	Meccanismo di bloccaggio dell'interruttore	7	Leva di regolazione della profondità di lavoro
2	Interruttore principale	8	Contenitore raccogliherba
3	Parte superiore del manubrio	9	Coperchio del contenitore raccogliherba
4	Manubrio	10	Spina di rete
5	Parte centrale del manubrio	11	Clip di fissaggio del cavo di alimentazione
6	Parte inferiore del manubrio		

## Montaggio

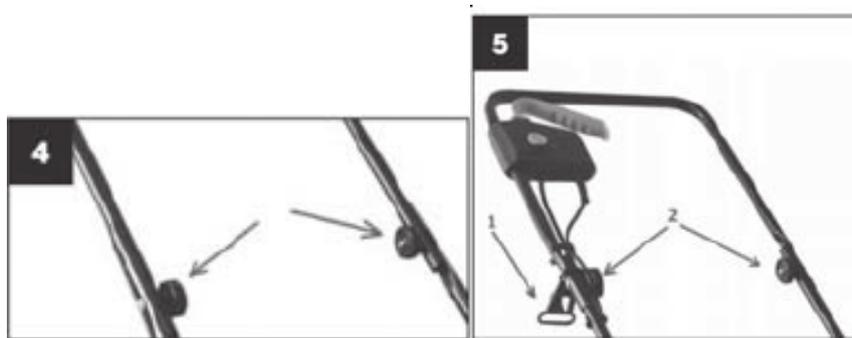
### Montaggio del manubrio

1. Inserire la parte inferiore del manubrio nell'alloggiamento della macchina (fig. 2, punto 1).
2. Fissare la parte inferiore con le viti in dotazione (fig. 2 punto 2).

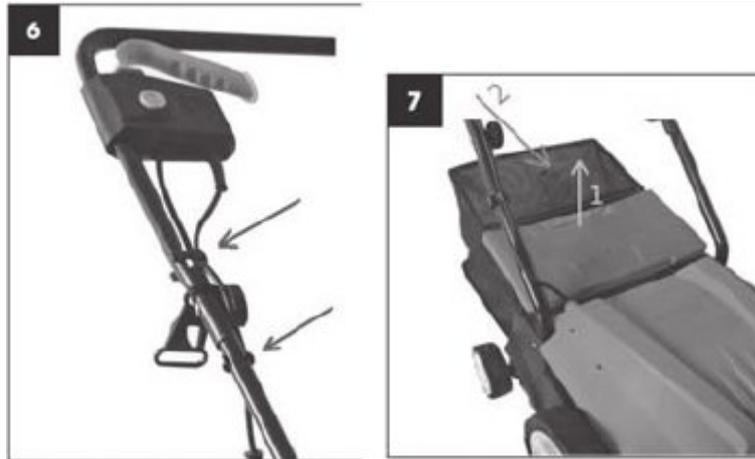


**Attenzione!** Le tacche nella parte superiore del manubrio devono essere rivolte verso l'interno (fig. 3).

3. Collegare la parte centrale del manubrio alla parte inferiore utilizzando le viti di fissaggio in dotazione (fig. 4).



4. Far scorrere prima la clip di fissaggio del cavo di alimentazione sul lato destro della parte superiore del manubrio (fig. 5 punto 1). Fissare la parte superiore del manubrio alla parte centrale con le viti in dotazione (fig. 2 punto 2).
5. Dopo aver montato il manubrio, fissare il cavo di rete al manubrio con i supporti in plastica (fig. 6).



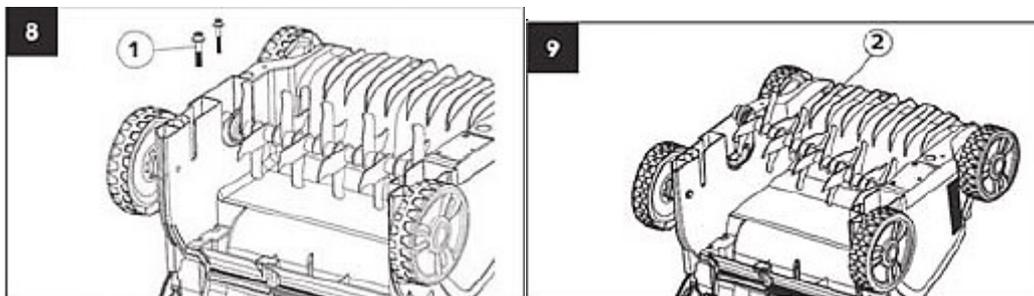
### Montaggio del contenitore di raccolta dell'erba

Il contenitore raccogliherba è incluso nella confezione. È sufficiente posizionarlo sulla macchina. Sollevare il coperchio del raccogliherba con una mano (fig. 7 punto 1) e con l'altra mano inserire il contenitore (fig. 7 punto 2). I ganci del raccogliherba devono scivolare nei fori dell'alloggiamento della macchina. Poi rilasciare il coperchio del raccogliherba.

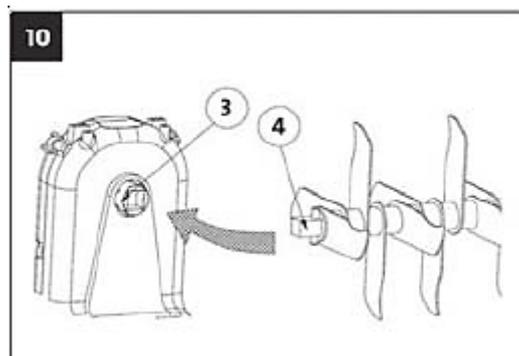
### Sostituzione delle lame

**Pericolo!** Il cilindro può causare lesioni. Prima della sostituzione, scollegare la macchina dalla rete e attendere che il cilindro si sia fermato. Per la sostituzione, indossare dei guanti da lavoro.

1. Svitare le viti (1) sul lato inferiore del telaio (fig. 8).



2. Sollevare il cilindro (2) in modo obliquo ed estrarlo (fig. 9).
3. Far scorrere il secondo cilindro sull'albero motore in modo che il perno (4) si inserisca nella parte corrispondente dell'albero motore (3) (fig. 10).



## Installazione della macchina

**Attenzione!** La profondità di lavoro con il cilindro scarificatore non deve superare i 3 mm. Durante l'utilizzo, il cilindro con le molle deve seguire il contorno del terreno. Impostare una profondità di lavoro troppo grande può danneggiare il cilindro di scarificazione o sovraccaricare e distruggere il motore anche senza segnali visibili di usura delle lame/molle. Questo può danneggiare anche il prato.

## Regolazione dopo l'usura

Per mantenere la profondità di lavoro raccomandata, utilizzare la leva apposita (fig. 1 pos. 7). Per regolare la leva, prima tirarla verso l'alto e poi selezionare la profondità di lavoro desiderata. La pos. 1 è da utilizzare solo per il trasporto della macchina.

**Importante!** Le lame e le molle di questa macchina si usurano in base al tipo di utilizzo. Più la macchina viene utilizzata intensamente, maggiore sarà l'usura di lame e molle.

I terreni duri o molto secchi accelerano il processo di usura, così come l'uso eccessivo. Nel caso in cui l'usura delle lame peggiori i risultati di lavoro della macchina, è possibile regolare i cilindri di scarificazione in modo che la profondità di lavoro sia mantenuta costante alla profondità descritta sopra.

## Messa in funzione (fig. 11)

Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare che la lama sia completamente ferma. Non accendere e spegnere il dispositivo in rapida successione.

### Accensione

1. Tenere premuto il pulsante di sicurezza **(1)**. Tirare la leva di avviamento **(2)** verso la maniglia.
2. Sbloccare il pulsante di sicurezza.



### Spegnimento

Rilasciare la leva di avviamento **(2)**.

## Manutenzione

### Pulizia della macchina

#### **Attenzione! Pericolo!**

- Le lame rotanti possono causare lesioni.
- Prima di eseguire i lavori di manutenzione, scollegare la macchina dalla rete e attendere che il cilindro si sia completamente fermato.
- Indossare guanti da lavoro quando si eseguono lavori di manutenzione. Pulire la macchina dopo ogni utilizzo.



- Rischio di lesioni e danni a cose.
- Non pulire il dispositivo sotto l'acqua corrente (soprattutto non ad alta pressione).
- Non usare mai oggetti duri o appuntiti per pulire la macchina.
- Rimuovere erba e detriti accumulati da ruote, cilindro scarificatore e coperchio.

### Scarificare e arieggiare

Per un utilizzo confortevole della macchina, è meglio iniziare il lavoro nel punto più vicino alla fonte di alimentazione e poi allontanarsi.

**Attenzione!** Non sovraccaricare il motore durante il lavoro, specialmente in condizioni difficili. Quando il motore viene sovraccaricato, la velocità del motore diminuisce e si sente un cambiamento nel rumore del motore. Se ciò accade, interrompere il lavoro, rilasciare la leva di avviamento e ridurre la profondità di scarificazione/aerazione. In caso contrario si potrebbe danneggiare la macchina.

**Importante!** Il motore è protetto da un meccanismo di sicurezza che si attiva nel momento in cui le lame si bloccano o il motore è sovraccarico. In questo caso, spegnere la macchina e scollegare la spina di rete dalla fonte di alimentazione. Il meccanismo di sicurezza si ripristina solo quando la leva di avviamento viene rilasciata. Rimuovere tutte le ostruzioni e attendere qualche minuto prima di resettare il meccanismo di sicurezza e riprendere il lavoro. In questo momento non azionare la leva di avviamento, poiché aumenterebbe il tempo di ripristino del meccanismo di sicurezza. Se la macchina si spegne di nuovo, aumentare di nuovo la profondità di scarificazione/aerazione: in questo modo si ridurrà il carico sul motore.

## Regolamenti relativi allo smaltimento

La direttiva europea sullo smaltimento di apparecchiature elettriche (RAEE, 2012/19/EU) è stata recepita attraverso la legge "ElektroG".

Tutti i dispositivi elettrici WilTec interessati dalla RAEE sono contrassegnati dal simbolo di una pattumiera barrata. Questo simbolo indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

WilTec Wildanger Technik GmbH è iscritta al registro tedesco EAR con il numero di registrazione RAEE DE45283704.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (da applicare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con un sistema di raccolta separato per questo tipo di rifiuti).

Il simbolo sul dispositivo o sulla sua confezione indica che questo prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutando a smaltire correttamente questo prodotto, contribuisce a proteggere l'ambiente e la salute di chi vi circonda. Uno smaltimento scorretto mette in pericolo l'ambiente e la salute.



Il riciclaggio dei materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti urbani o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Indirizzo:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
52249 Eschweiler (Germania)

## Avvertenza importante

La riproduzione, anche parziale, e l'utilizzo a fini commerciali, anche solo di parti del prodotto, sono autorizzati solo previo consenso scritto da parte di Wildanger Technik GmbH.